



21. **HALLAS PETER,**  
*Collonel of a Body of Hungarian*  
*Gentlemen in y<sup>e</sup> Service of her Majesty*  
*the Queen of Hungary. &c. —*

**HALLAS PETER,**  
*Collonel d'un Corps de Noblesse*  
*Hongroise, au service de la Reine*  
*de Hongrie. &c. &c. &c.*



21. **HALLAS PETER,**  
*Collonel of a Body of Hungarian  
 Gentlemen in y<sup>e</sup> Service of her Majesty  
 the Queen of Hungary. &c. —*

**HALLAS PETER,**  
*Collonel d'un Corps de Noblesse  
 Hongroise, au service de la Reine  
 de Hongrie. &c. &c. &c.*



1

P O R T R A I T S  
OF THE  
HUNGARIANS, PANDOURS, OR CROATS,  
WARADINS OR SCLAVONIANS,  
AND ULANS, &c.

*Who are in the Service of their Majesties the Queen of Hungary and the King of Prussia.*

Design'd after the Life, by Persons of Distinction.

To which are added,

Exact DESCRIPTIONS of the COUNTRIES, MANNERS, HABITS, and ARMS  
of these People.

---

P O R T R A I T S  
DES HONGROIS, DES PANDOURES ou CROATES  
DES WARADINS ou ESCLAVONIENS,  
ET DES ULANS, &c.

*Qui sont au service de LL. MM., la Reine de Hongrie & le Roi de Prusse.*

Deffinés d'après la Vie, par des Personnes de Distinction.

O N T A A J O U T É

Des DESCRIPTIONS exactes des Païs, des MOEURS, de l'HABILLEMENT  
& des ARMES de ces Peuples.



A L O N D R E S,

Chez GUILLAUME MEYER, à la tête de Boerhaave proche Exeter-Change dans le Strand

P O R T R A I T S

OF THE

Harvard College Library  
Cambridge, Mass.  
July 20, 1949

HUNGARIANS, PANDOURS, or CROATS  
WARADINS or SCIAVONIANS,  
AND ULANS, &c.

Who are in the service of their Majesty the Queen of Hungary and the King of Prussia.

Designed after the Life, by Persons of Distinction.

To which are added,

EXACT DESCRIPTIONS of the COUNTRIES, MANNERS, HABITS, and ARMS  
of these People.

P O R T R A I T S

DES HONGROIS, DES PANDOURS ou CROATES  
DES WARADINS ou ESCIAVONIENS,  
ET DES ULANS, &c.

Qui sont en service de S. M. L. L. M. M. le Roi de Hongrie & le Roi de Prusse.

Designé d'après la Vie, par des Personnes de Distinction.

ONT ÉTÉ

DES DESCRIPTIONS exactes des PAIS, des MŒURS, de l'HABILEMENT  
& des ARMES de ces Peuples.



A L O N D R E S

Chez Guillaume Meynier, à la tête de Bosphore proche l'Église-Chapelle dans le Quartier



## Account of the Hungarians.

**H**USSAR is an Hungarian Word and signifies an *Horseman* or *Cavalier*, here it is taken for the Hungarian Cavalry; the Hungarians who in the beginning of this Century, took up Arms for their Liberties under Prince Rukoczy, being oblig'd at last to submit to the House of Austria, abundance of these brave People chose to abandon their Native and take Shelter in Foreign Countries. Out of these several Princes chose to form Regiments of Hussars as very fit to make Excursions and go out in Parties. Since which time they have always used these Troops to very great Advantage.

The Hungarians are of good Stature and have a very Martial Air. They are educated after the Mode of the ancient Lacedemonians, that is very hardly. From their very Infancy they are taught to manage the Sabre, and they do it with the utmost Dexterity. It is therefore their favourite Weapon. Their Habit consists in a furr'd Bonnet adorned with a Cock's Feather (the Officers have commonly either an Eagle's or an Heron's) a Doublet with a Pair of Breeches to which their Stockings are fastened, and Boots; but the most Part of them make their own. The Cushion of their Saddles which are of Wood serves for a Strong Box and for a Pillow; neither is this without Reason, for the Hussar being killed his Horse trained to this Service, endeavours instantly to join his own Troop. The Troopers and their Horses when reduced to Scarcity are One as frugal as the other, and if there is nothing better to be had, eat the Roots and Leaves of Trees. If the Trooper has any Bread he shares it with his Horse. The proper Arms of these Hussars are the Sabre of which we have been speaking, Carbines and Pistols. They know how themselves to give an Edge and a fit Temper to their Sabres, but as for their Officers they generally have Sabres of Damasc\* Steel which they procure from their Neighbours the Turks. They are no less dextrous in their Use of Fire-arms. We often see them Dismount and fight on Foot as well as the best Disciplin'd Dragoons.

Old Regiments of Hussars will act even against regular Cavalry with all the Valour and Firmness imaginable. Before they begin the Attack they lay themselves so flat on the Necks of their Horses, that it is simply impossible to discover their Force, but being come within Pistol Shot they raise themselves with such surprizing Quickness and fall on with such

Viva-

\* That Kind of Work is very beautiful, and cannot be imitated by our European Artificers, because the Steel of these western Countries has no Veins, as that of the Indies has, and therein consists its Beauty. It is this Steel of which the Turks and Persians make their Arms. These Blades are wrought cold, and in watering them they rub them with Suet, Oil, or Butter, to prevent their breaking. They temper them with Vinegar and Coperas or Vitriol, which gives them by its corrosive Quality those Rays whence they are styled Damask'd, the City of Damascus being anciently the most famous Place in the World for Sabres made of Indian Steel.

## Description des Hongrois.

**H**USSART, mot Hongrois, signifie Cavalier. C'est la Milice de Cavalerie en Hongrie. Les Hongrois, qui s'étoient soulevés au commencement de ce Siècle sous le Prince Rakoczy, aiant succombé à la Puissance de la Maison d'Autriche, un grand nombre de ce Peuple prit le parti d'abandonner leur Patrie, & de chercher asyle dans les pais étrangers. Plusieurs Princes en formerent dès lors des Régimens de Hussars, comme très-propres à faire des courses, & à aller en parti. On s'est depuis toujours servi de ces Troupes avec avantage.

Les Hongrois sont de bon taille, & leur air est tout-à-fait martial. Ils sont élevés à la manière des anciens Lacedemoniens, c'est-à-dire, très durement. Dès leur première jeunesse ils sont exercés à manier le Sabre, & ils y sont extrêmement adroits. C'est aussi leur Arme favorite. Leur habillement est un Bonnet fourré, orné d'une plume de Coq, (les Officiers portent une plume d'aigle, ou de Héron), un pourpoint avec des culottes auxquelles les bas sont attachés, & des bottes; mais la plupart sont bottes à cru. Le Coussin de leur Selle, qui n'est que de bois, leur sert de coffre fort & d'oreiller; & ce n'est pas sans raison: car le Maître étant tué, le Cheval, qui est dressé à ce manège, cherche d'abord à regagner ceux de son pais. Les Maîtres & les Chevaux sont, en cas de disette, aussi frugals les uns que les autres, & ne pouvant pas mieux faire, mangent des racines & des feuilles d'arbre. Si le Maître a du pain, il le partage avec son Cheval. Les Armes des Hussars, sont le Sabre dont on vient de parler, une Carabine & des Pistolets. Ils donnent eux-mêmes le fil & la trempe à leurs Sabres; mais les Officiers ont des Sabres Damasquinés, \* qu'ils tirent de chez leurs voisins les Turcs. Ils ne sont pas moins habiles à manier les Armes à feu. On les a vus mettre pied à terre & faire tout le manège des Dragons les mieux disciplinés.

Les vieux Régimens de Hussars combattent même contre la Cavalerie réglée avec toute la valeur & toute la fermeté imaginable. Avant que d'attaquer, ils se tiennent comme couchés sur le col de leur Cheval, & tellement serrés, qu'on ne peut jamais reconnaître leur force; mais étant venus à la portée du pistolet, ils s'ouvrent avec une extrême vitesse,

\* Cette sorte de travail est belle, & ne peut guères être imitée par les Ouvriers Européens, parce que l'Acier des Pais Occidentaux n'a pas ces Veines qu'on trouve dans celui des Indes, & qui font sa beauté. C'est de cet Acier que les Turcs & les Persans se servent communément. Ces Lames se forgent au froid, & en leur donnant de l'eau, on les frotte avec du suif, de l'huile, ou du beurre, pour qu'elles ne se cassent point. On les trempe dans le vinaigre & la couperose ou le vitriol, qui par sa qualité corrosive leur donne ces rayes qu'on appelle Damasquin, de la Ville de Damas, qui étoit autrefois la plus célèbre pour le travail de ces Sabres, qu'on faisoit d'Acier des Indes.



Vivacity on every Side, that unless accustomed to them it is very difficult for Troops to preserve their Order. When a Retreat is necessary, their Horses have so much Fire and are so indefatigable, their Equipage so light and themselves such excellent Horse-men, that no other Cavalry can pretend to follow them. They leap over Ditches and swim over Rivers with a surprizing Facility.

The Military Discipline of the Hussars is extremely rigorous, Offenders amongst them are punished with the utmost Severity; and if the Enormity of the Fact require it, they are cut to pieces on the Spot without any formal Process. In this Respect they may serve for a Pattern to all the Nations in Europe.

Besides their own Language the Hungarians generally speaking understand Latin, and speak it too, most of them, very fluently.

## N<sup>o</sup> II & III.

### Description of the Croats or Pandours.

A Nation called the *Avares* inhabited of old that Country which is now call'd Croatia. They abandoned to the Greek Emperors the neighbouring Islands and some Places on the Continent of Dalmatia. At present this Country makes a Part of the Kingdom of Hungary, upon which it has been Dependent ever since the Year, 1076. The rest was long claimed by the Venetians, who at last made themselves Masters, and from the XIV. Century have looked upon it as a Part of Dalmatia. They give their Chief the Title of Ban of Croatia, which is as much to say Duke.

The Croats are thought a more humane and civilized People than their Neighbours the Slavonians and Rascians\*. It is difficult to find Men better made or more capable of enduring great Fatigues. They travel 8 or 10 Leagues a Day, and though their Armour be very heavy, yet they support it as stoutly as the ancient Romans. They are naturally Soldiers, and in Point of Bravery do not fall short even of the Hungarians themselves. When their Cavalry takes the Field they are always accompanied and supported by their Infantry, which shews what this Militia may do. Whenever their Cavalry are broke their Infantry sustain the Shock and give them time to rally behind them, a kind of Fighting unknown in Germany before the Arrival of these People in Silesia. Their Infantry, of whom we are now speaking, use their Fire-arms well and are excellent Marksmen. They carry a Fusil and four Pistols, by which we may easily discern what Advantage they have

\* The Slavonians and Rascians are a fierce Kind of People who have no Houses above Ground. They live in Caves both in Winter and Summer, in order to defend themselves from Serpents and other Insects. Their Nourishment is very gross, they mingle Spanish and Turkey Pepper in all their Soups and in their Water.

tesse, & attaquent si vivement l'ennemi de tous cotés, qu'il faut y être accoutumé pour ne point perdre contenance. Lorsqu'il s'agit de se retirer, leurs Chevaux sont si ardens & si infatigables, leur équipage est si léger, & eux sont si bons Cavaliers, qu'aucune Cavalerie ne peut les atteindre. Ils franchissent les fossés & traversent les rivières à la nage avec la même facilité.

La Discipline Militaire des Hussars est très-rigoureuse, & les contrevenans sont punis sévèrement; & si l'énormité du cas l'exige, on les jette sur le champ & sans forme de procès. A cet égard ils pourroient servir de modèle à toutes les Nations de l'Europe.

Outre leur propre Langue, les Hongrois savent le Latin & le parlent tous, la plupart très-coulamment.

## N<sup>o</sup> II. & III.

### Description des Croates ou Pandours.

UN Peuple, appelé *Avares*, avoit occupé dans les anciens tems la Croatie d'aujourd'hui. Ils abandonnerent aux Empereurs Grecs les Isles voisines & quelques places du Continent de la Dalmatie. Aujourd'hui ce Pais fait une partie du Royaume de Hongrie, dont il est une dépendance depuis l'an 1076. Le reste fut long-tems disputé par les Vénitiens, qui en sont demeurés maîtres; & dès le XIV. Siècle ils le regardent comme une portion de la Dalmatie. On donne à leur Chef le Titre de Ban de Croatie, qui veut dire autant que Duc.

Les Croates passent pour plus humains & civilisés que leurs voisins les Esclavoniens & les Rasciens\*. On ne peut trouver d'hommes mieux faits, ni plus propres à subir les plus grandes fatigues. Ils font huit à dix lieues par jour; & quoique leur Armoire soit assez pesante, ils la supportent avec autant de fermeté que les anciens Romains. Ils sont naturellement Guerriers, & ne cèdent pas en bravoure aux Hongrois mêmes. Lorsque leur Cavalerie va en partie, elle est toujours accompagnée & soutenue par l'Infanterie, ce qui fait voir de quoi celle-ci est capable. Quand la Cavalerie est renversée, l'Infanterie soutient le choc, & lui donne le tems de se rallier; manière de combattre, qui a été inconnue en Allemagne avant l'arrivée de ces Peuples en Silesie. L'Infanterie dont il est question, fait très-bien manier les Armes, & ils sont bons tireurs. Ils sont armés d'un Fusil & de quatre Pistolets chacun, par où on peut juger quel avantage ils doivent avoir contre l'Infanterie com-

\* Les Esclavoniens & les Rasciens, sont un Peuple fort féroce, qui n'a point de Maisons sur terre. Ils demeurent dans des souterrains, tant en hyver qu'en été, pour se garantir des Serpens & d'autres Insectes. Leur nourriture est grossière; ils mêlent beaucoup de poivre d'Espagne ou de Turquie dans leur soupe, ou dans le Peau. Ils sont bons Partisans, & ont bien servi dans la





Nº 2.

Captain of y<sup>e</sup> CROATES or Pandures.

Capitaine des CROATES ou Pandures.

22

23

...  
l  
l  
t  
l  
t  
r  
l  
a  
r  
t  
f  
s  
e  
C  
a  
d  
b  
r  
i  
k  
i  
f  
N  
b

w  
W  
ar  
Sp





N<sup>o</sup> 3.

CROAT or PANDOUR,

*One of y<sup>e</sup> three thousand distinguished by his  
Garb from y<sup>e</sup> other. Nations who compose y<sup>e</sup> Corps.*

CROATE ou PANDOURE,

*Un de cestrois-mille, distingué par son habillem<sup>ent</sup>  
des autres Nations, qui composent ce Corps.*



*Slavonian or Waradin.*

*Esclavonien ou Waradin.*

W. Meyer According to Act of Parliament June 1743.

*F. K. Sculp.*



have over other Foot, or whenever they are pushed by Cavalry. They charge and manage their Arms with extraordinary Address, being accustomed thereto from their Infancy. Besides their Fire-Arms they make Use of great Sabres, a Couteau and another Instrument of Steel made like a Rake which they carry in their Bonnet, and which serves them for several Uses, particularly to defend themselves when they have no other Weapon at hand. The Chains they wear about their Necks is to secure their Prisoners when they have Occasion. It is this Kind of choice Infantry which they call *Pandours*. Their Habit is first a Bonnet, the hinder Point of which falls down upon the Back like a Sack, a large loose upper Garment fix'd tight to their Bodies by a Girdle, with great Sleeves and Linnen Breeches, which are also large, and reach down to their Ancles, instead of Shoes they have a Piece of Leather or perhaps a Felt tied about the Foot with a Cord.

Ferdinand III. King of the Romans, and afterwards Emperor, was the First who made Use of the Service of Croats in a War of Thirty Years. They distinguished themselves particularly at the Battle of Nordlingen, in the Year 1634. in which the Swedes were beaten.

N<sup>o</sup> IV.*Description of the Slavonians or Waradins.*

**B**EFORE we give a Description of these People it is necessary to know their Country and its Scituation. Since the Bounds of what was anciently called Pannonia and Illyria have been confounded, all that Country is stiled Slavonia which lies from beyond the River Drave to the Gulph of Venice. Under this Name we may comprehend Hungary, Slavonia proper, Croatia, Dalmatia, Bosnia, Servia and Bulgaria. But Slavonia strictly so call'd is that Part of the ancient Pannonia which is scituated between the Rivers Drave and Save. This Country abounds in Corn, in Fruit, and in Cattle. It is commonly said that the Slavonians proceeded out of that great *Vagina Populorum* or Womb of Nations, Scythia, and indeed they still retain a great deal of the Fierceness of the ancient Scythians. They made themselves famous during the Reigns of the Emperors Justinian and Phocas, by their Courses. At first they had Kings of their own Nations, but afterwards were subdued by the Hungarians to whom they paid Tribute. The Waradins derive their Name from a little Province or County which is included within Slavonia proper, which we must not confound with Waradin upon the Frontiers of Transylvania, or with a Fortrefs of the same Name in Croatia.

These People are fond of War to the last Degree, and have such a Passion for being thought Soldiers, that they commonly pray to God to vouchsafe them the Favour of dying with their Arms in their Hands, and to let their Enemies die in their Beds.

*commune, ou lorsqu'ils sont pressés par la Cavalerie. Il chargent & manient leurs Armes avec une adresse extraordinaire, y étant accoutumés dès leur jeunesse. Outre les Armes à feu ils ont de gros Sabres, un Couteau, & un autre Instrument d'acier, fait comme un rateau, qu'ils portent à leur bonnet, & qui sert à plusieurs usages, entr'autres pour se défendre lorsqu'ils ne sont pas à portée de leurs autres armes. Les Chaines qu'il portent au col sont pour s'assurer des prisonniers au besoin. C'est cette Elite d'Infanterie qu'on appelle Pandours. Leur Habillemeut est un Bonnet, dont la pointe pend par derrière comme un sac, un habit large, qu'il serrent au Corps avec un ceinturon, & les manches larges, des hauts de Chausses de toile, aussi fort larges, qui descendent jusqu'au cheville du pied. Et au lieu de souliers ils n'ont qu'une mechante peau ou quelque piece de feutre, qu'ils attachent aux pieds avec des cordes.*

Ferdinand III. Roi des Romains, & ensuite Empereur, s'étoit déjà servi des Croates dans la Guerre de trente ans. Ils se distinguèrent particulièrement à la Bataille de Nordlingue, donnée en 1634. où les Suédois furent battus.

N<sup>o</sup> IV.*Description des Esclavoniens ou Waradins.*

**A**VANT que de faire le portrait de ce Peuple, il est nécessaire de connoître leur País & sa situation. Depuis que les bornes de l'ancienne Pannonie & de l'Illyrie ont été confondues ensemble, on appelle Esclavonie en général tous les País qui sont situés au-delà de la Rivière de Drave, jusques au Golfe de Venise. Sous ce nom on peut comprendre la Hongrie, l'Esclavonie particulière, la Croatie, la Dalmatie, la Bosnie, la Servie & la Bulgarie. Mais l'Esclavonie particulière est proprement cette partie de l'ancienne Pannonie, qui est renfermée entre les deux Rivières de Drave & de Save. C'est un País fort fertile en Grains, en Fruits & en Bétail. On dit ordinairement que les Esclavons sont sortis de cette grande *Vagina Populorum*, ou Fourreau des Peuples, la Scythie; aussi se sentent-ils encore de la férocity des anciens Scythes. Ils se firent assez connoître par leur courses sur les regnes des Empereurs Justinien & Phocas. Au commencement ils eurent des Rois de leur Nation, & furent depuis assujettis aux Hongrois, auxquels ils paient Tribut. Les Waradins portent le nom d'une petite Province, ou Comté, qui est enclavé dans l'Esclavonie particulière, & qu'il ne faut pas confondre avec Waradin sur les Frontières de la Transylvanie, ni avec une Forteresse de même nom, située dans la Croatie.

Ces Peuples aiment extrêmement la guerre, & ont une si grande passion de passer pour Soldats, qu'ils prient ordinairement Dieu de leur faire la grace de mourir les Armes à la main, & de permettre que leurs ennemis meurent dans leurs lits. Au reste, ils



As to the rest they are the most savage and cruel Nation in Europe. Their Cloathing is very mean, being nothing more than a Cassack of a white coarse Cloth, which comes down to their Knees, and which they bind to their Bodies with a Leather Thong or worsted Sash. They are still worse shod, having no other Shoes than a sorry Piece of Skin or perhaps of Felt tied to their Feet with Cords. Their Breeches are of Linnen, very large, and come down quite to their Ancles. On their Heads they have a Bonnet of black Felt which rises up like a Sugar-loaf, but round and not with a sharp Point, the Brim of which is cut with a Peak. Their Arms are a Fusil and Pistols, the But-End of their Fusils serve them for Spades when they have Occasion to throw up Earth. They carry also a great Knife, which they are very fond of using whenever Circumstances will permit. When they kill their Enemies they have a sort of Satisfaction in putting them out of their Pain with this Weapon. They are as good Marks-men as the Pandours, for they are bred up to Hunting and make it their principal Business. Their Fire-Arms are Damask'd, but they fall short of the true Steel of that Sort. They Forge and Bore them themselves, and in such a Manner that they seldom or never burst. They make them all of a Thickness from the Muzzle to the Breech, for they say, that if the Barrel be thin at the Muzzle it impresses a trembling Motion, which acting more or less on the Ball, renders the Shot more or less sure. Their Fusils carry further and evenner than common Muskets. The Breech is soldered in the Fire because they have a Notion the common Way does not render it strong enough. They know nothing of Springs, or of the Art of mounting Arms, nor do they observe any of the Rules of Statics. For this reason their Arms are always light at the Breech and heavy at the Bore. Besides the Weapons we have mention'd, they carry a Sort of Mace which they use to great Advantage, by Reason of their extraordinary Strength. They easily knock down a Horse, or break open a Gate with it without Trouble. Their Language is very expressive, and more extensive than those of the neighbouring Countries, being spoke in all the adjacent Provinces except Hungary. The Sclavonians are all either of the Roman or Greek Church.

There is a Law amongst these People, that if a Man becomes a Renegado, serves for a Spy to the Turks, or embraces the Law of Mahomet (which by their frequent Commerce with the Turks happens very often) he shall be punished *à la Turque*, that is Impal'd\*, but he who steals Christian Children, in order to deliver them to the Turks, is punished after a Fashion of their own, which is thus: They kill a Horse, open and take out the Guts, then they put the Criminal into his Belly naked, and next draw his Head

\* This Punishment is very terrible, and is thus perform'd. They open the Fundament of the Malefactor with an Instrument, and then thrust up a sharp Stake, which comes out at the Stomach or the Head, if they intend him the Favour of a speedy Death, but it is forced out at the Nape of the Neck when they design the Criminal should die slowly. About the middle of the Stake there is a cross Bar, by which he is supported and to which he is bound. The Stake is fixed in the Earth, and the Wretch is left in this miserable manner to expire, which sometimes does not happen in three or four Days.

sont plus sauvages, & plus cruels qu'aucune autre Nation de l'Europe. Leur habillement est bien peu de chose, n'ayant qu'une Casaque d'un drap blanc fort grossier, qui leur descend jusqu'aux genoux, & qu'ils lient d'une courroie, ou écharpe. Ils sont encore plus mal chaussés, & ils n'ont d'autres souliers qu'une mechante peau, ou bien quelque piece de feutre, qu'ils s'attachent aux pieds avec des cordes. Leurs hauts-de-chausses de toile sont fort larges, & descendent jusqu'à la cheville du pied. Sur la tête ils portent un bonnet de feutre noir fort haut, en forme d'un pain de sucre rond, non pointu, & dont le borde est fendu en pointe. Leurs Armes sont un Fusil & des Pistolets. Les Croffes de leurs fusils leur servent de Bêches, lorsqu'il s'agit de remuer la terre. Ils portent aussi un gros couteau dont ils aiment beaucoup de se servir, quand le service peut l'admettre. Quand ils tuent leurs Ennemis ce leur est une espece de satisfaction de pouvoir les expedier avec ce couteau. Ils sont aussi bons tireurs que les Pandoures; car ils sont élevés à la chasse, & c'est leur principale occupation. Leurs Armes à feu sont damasquinées, mais elles ne le sont pas comme les véritables. Ils les forgent & les percent de telle sorte, qu'elles ne crevent presque jamais. Elles sont également massives depuis la culasse jusqu'au bout, parce, disent-ils, que le canon étant foible par la bouche, le coup y donne un mouvement tremblant, qui influe toujours plus ou moins sur la balle, & rend le coup plus ou moins sûr. Leurs Fusils tirent aussi plus loin & plus droit que les Mousquets ordinaires. La culasse en est soudée au feu, parce qu'ils croient que la vis ordinaire n'est pas assez forte. Ils ne savent pas faire des ressorts, ni monter les Armes, n'y observant point les règles de la Statique. C'est pourquoi leurs Armes sont toujours légères de la culasse, & pesantes de la volée. Outre ces Armes, ils portent un Marteau d'armes, dont ils se servent avec avantage, à cause de leur force de corps. Ils en abattent un Cheval, ou en enfoncent une porte sans peine. Leur Langue est très expressive, & plus étendue que celles des Pais voisins; car on la parle dans toutes les Provinces d'alentour, excepté en Hongrie. Les Esclavons sont presque tous de la Religion Catholique, ou Grecque.

Il y a parmi les Esclavoniens une Loi, que celui, qui se fait Renegat, qui sert d'Espion aux Turcs, ou embrasse la Loi de Mahomet, (ce qui arrive souvent par la communication avec les Turcs) sera puni à la Turque, c'est-à-dire, \* empalé; mais celui qui derobe des Enfants Chrétiens pour les livrer aux mêmes Turcs, a une punition de leur façon, qui est celle-ci. Ils tuent un Cheval, auquel ils fendent le ventre, & après en avoir ôté les entrailles, le Criminel y est cousu tout nue, après qu'on lui a passé la tête par le fondement de

\* Ce supplice est terrible, & se fait de la manière suivante: On ouvre le fondement au Malfaiteur avec un Instrument, & on l'y embroche sur un pieu pointu, qui lui sort par l'estomac, ou par la tête, quand on lui fait la grace d'une mort subite; mais qu'on fait sortir par la nuque, lorsqu'on veut le faire mourir lentement. Vers le milieu du pieu il y a une traverse, sur laquelle il est appuié & attaché. On fixe le pieu dans la terre, & on laisse le misérable en ce triste état jusqu'à ce qu'il expire; ce qui dure quelquefois trois ou quatre jours.



de  
rt  
nt  
al  
te  
nt  
de  
lle  
re  
on  
urs  
de  
de  
ont  
eut  
est  
ce  
es;  
ale  
ais  
ent  
que  
asse  
ant  
ent  
alle,  
ent  
ires.  
que  
pas  
ant  
eurs  
s de  
eau  
de  
en  
très  
car  
epté  
Reli-

elui,  
urcs,  
sou-  
sera  
celui  
aux  
celle-  
ntre,  
roufu  
ment  
de

ante :  
on l'y  
ar la  
n fait  
Vers  
at-  
en ce  
ois ou



5.  
An Officer of the *ULANS* in the  
Service of the King of Prussia.

Officier des *ULANS* au Service  
du Roy de Prusse.

Engraved by W. Meyer According to Act of Parliament June 1742.

Killett Sculp.



Head through the Fundament, and in this miserable Condition leave both one and the other to the Mercy of Worms and wild Beasts.

N<sup>o</sup> V. and VI.

## Description of the Ulans.

**T**HE History of Poland informs us that in 1396, a certain Duke of Lithuania, whose Name was *Wittold*, made great Conquest on his Neighbours, and defeated the Crim Tartars in several Battles. In one of these he made Prisoners of War an entire *Horde* \*, whom he carried into Lithuania, gave them Lands to cultivate, and fixed them as a Colony in the Neighbourhood of Vilna, whence it is very probable they derived the Name of *Ulans* as if it were *Vilans*, or People of *Vilna*.

This is certain, that those of whom we are now speaking are in Reality the Descendants of this first Colony of Crim Tartars. They make at this Day Part of the Militia of Lithuania, though much inferior in Rank to the *Quartiens* †, *Panzernes* ‖, and *Towarfes* ‡.

The Ulans have a tawny Complexion like other Tartars, and their Noses flat, but not so flat as the Tartars of Crim, because when their Children are born they quash their Noses, from an Apprehension that high Noses are a Hindrance to Sight. Their Eyes also are somewhat larger. They are generally speaking, a strong well-made People. Their greatest Rarity, and the Dish of which they are fondest, is a roasted Foal, which in Taste differs little from a Fawn, excepting this, that it will not take Salt, which renders it insipid.

This Nation is by Nature very warlike, hardy, and indefatigable; they are also well mounted, good Horsemen, and manage their Steeds with great Address.

They are originally Mahometans, but have at present a strong Spice of Idolatry amongst them, which they derive from the Inhabitants of the Province of Samogitia their Neighbours, for they pay a Divine Worship to a Sort of little black Serpents which resemble Lizards, and which they breed up in their Houses as if they were tutelar Deities.

Their own Clothing which they wear in Lithuania differs much from that in the Print, which is close after the Prussian Manner. At Home their Officers are dressed in Cloth, and private Men in Sheep Skins. They carry a Kind of Mantle made of Wool, which is an Inch thick, so that the Rain can never enter it. They fasten it about their Neck with a

Piece

\* The Tartars are divided into *Hordes*, as the Israelites were of old into Tribes, or the Swiss are now into Cantons. These *Hordes* are some greater some less.

† So called because Stephen, King of Poland, assign'd the fourth of his Revenue for the Maintenance of these Troops, that they might be always in Readiness to oppose the Tartars.

‖ Who derive their Name from a Coat of Mail, called in the German Language *Panzer*.

‡ That is to say *Gentleman*.

de cette charogne. En ce pitoyable état on laisse l'un & l'autre en proie aux Vers & aux Bêtes sauvages.

N<sup>o</sup> V. & VI.

## Description des Ulans.

**L'**Histoire de Pologne nous apprend qu'en 1396. un Duc de Lithuanie, appelé *Vitolde*, avoit fait de grande Conquêtes sur ses Voisins, & avoit défait les Tartares de Crimée en plusieurs rencontres. C'étoit de ces derniers qu'il fit prisonnière de guerre une \* *Horde* entière, qu'il emmena en Lithuanie, leur donna des Champs à cultiver, & en fit une Colonie aux environs de Vilna, dont il est fort probable qu'ils ont tiré leur nom d'*Ulans*, comme si on disoit *Vilans*, ou *Habitans* de Vilna.

Il est certain que ceux dont nous parlons ici, sont les véritables descendans de cette première Colonie des Tartares de Crimée. Ils sont aujourd'hui une partie de la Milice de Lithuanie, quoiqu'elle soit beaucoup inférieure en rang à celle qu'on appelle † *Quartiens*, ‖ *Panzernes*, & ‡ *Towarfes*.

Les Ulans ont le teint basané comme les autres Tartares, & le nez camue; mais pas si plat que les Tartares de Crimée, qui, dès qu'un enfant vient au Monde, lui enfoncent le nez, parce qu'ils s'imaginent qu'un nez relevé ne fait qu'embarrasser la vue. Leurs yeux sont plus fendus. Ils sont en général bien faits & très-forts. Leur meilleur régal est la chair d'un poulain rôti, qui ne diffère guères de celle d'un chevreuil, excepté qu'il ne reçoit point de sel, ce qui le rend fade.

L'humeur de cette Nation est guerrière, ils sont hardis & infatigables. Ils sont bien montés, bons Cavaliers, & fort adroits à manier un Cheval.

Ils sont Mahometans d'origine, mais ils ont appris l'idolatrie de ceux de la Province de Samogitie, leurs voisins; car ils rendent un culte divin à de petits Serpens noirs, semblables à des Lézards, qu'ils nourrissent dans leurs maisons, comme s'ils en étoient les Dieux tutélaires.

L'habillement naturel qu'ils portent en Lithuanie, est fort différent de celui qu'on voit dans la Figure ci-jointe, qui est fort étroit à la manière Prussienne. Chez eux les Officiers sont habillés de drap, & les autres de peaux de mouton. Ils portent un manteau, dont la matière est un tissu de laine, de l'épaisseur d'un doigt, que la pluie ne peut jamais pénétrer.

Ils

\* Les Tartares sont divisés par *Hordes*, c'est-à-dire, par Tribus, comme autrefois les Israelites, ou par Cantons, comme les Suisses. Ces *Hordes* sont, les unes plus grandes & les autres plus petites.

† Ainsi appelés de ce qu'*Etienne*, Roi de Pologne, avoit affecté la quatrième partie de ses revenus à l'entretien de ces troupes, qui doivent toujours être prêtes à s'opposer aux courses des Tartares.

‖ Ainsi nommés d'une Cotte-de-maille, qui s'appelle en Alleman *Panzer*.

‡ Veut dire, *Gentilhomme*.



Piece of Silk, or a Leather Thong, and so turn it which ever Way the Wind fits or the Rain falls, they call this Mantle a *Bourg*.

Their Breeches are very large like those of Sailors and come down to their Ancles. They wear a Bonnet and Buskins, the Heels of which are shod with small Nails like those of the Polanders. They had formerly white Cock's Wings at their Backs, which was to fright their Enemies Horses, and for the same Purpose their Standards were adorned with Eagles Wings. The Arms they use are a Bow and Arrows, and Sabre which they manage with wonderful Dexterity. When they are flying at full Speed they will raise themselves upon their Stirrups and discharge whole Showers of Arrows behind them upon their Pursuers. They are like the Polanders and Tartars, much afraid of Fire Arms. Those who are in the Service of the King of Prussia are however armed with a Carbine and Pistols.

They always carry a Knife and an Awl for the making their Whips which they call *Kantschou*, the Handle of which is compos'd of several little Twigs of a brown Wood, inclining to Red, to which they attribute this singular Virtue, that by striking thrice on the Crupper, a Horse that cannot stale is immediately cured. Their Horses are very lean but indefatigable. They have generally in the Hair of their Necks a Core or Plica, \* which if it be cut out, the Horse dies, or becomes lame or blind. These Sort of Horses are full of Mettle and very serviceable.

These Ulans were first known to this Part of the World in 1716, under the Reign of King Augustus who employed them with Success against the Confederate Rebels of Poland and Lithuania. They did very good Service, and distinguish'd themselves particularly at the Battle of Kovalewa under the Saxon General Mr. Bosc. They are used as Hussars to make Excursions and to harass and pursue the Enemy. But it may be well doubted whether they will have any such Advantages over the Austrian Hussars, who are more intrepid and better disciplin'd than the Polanders.

\* This Malady, (which is a Kind of Scald or Scab) is common both to Men and Horses. It is not only disagreeable to the Sight, but the Smell also is insupportable, yet with them it passes for a Sign of Health. The Polanders say that this Disease was owing to the Tartars, who in the Year 1279 made an Irruption into Poland, killed abundance of People, and threw a vast Number of Human Hearts poison'd into the Waters. But the true Cause is their Springs being tainted by running thro' Beds of Arsenic. Men who have this filthy Disease upon them, are afraid to cut their Hair, lest they should become blind or lame like their Horses.

Ils l'attachent au col avec un cordon de soie, ou de cuir, & le tournent du côté que vient le vent, ou la pluie; ils donnent à ce manteau le nom de *Bourg*.

Leurs hauts-de-chausses sont fort larges, semblables à celles des matelots, & elles descendent presque jusqu'aux chevilles du pied. Ils portent un bonnet & des bottines, dont le talon est ferré, comme celles des Polonois. Ils avoient autrefois des ailes de Coq blanches derrière le dos pour épouvanter les Chevaux de l'Ennemi, & des Etendards garnis d'ailes d'Aigles pour la même fin. Leurs Armes sont un arc, un sabre & des flèches, dont ils se servent avec une adresse surprenante. Quoiqu'ils fuent à bride abbatue, ils ne laissent pas de se lever sur les étriers & de tirer des flèches derrière eux sur ceux qui les poursuivent. Ils craignent fort les Armes à feu, aussi-bien qu'eux les Polonois & Tartares. Ceux, qui sont au service du Roi de Prusse, sont cependant armés d'une Carabine & de Pistolets.

Ils portent toujours un couteau avec une alène pour faire des foïets, qu'ils nomment *Kantzhou*, dont le manche est composé de plusieurs petites verges d'un bois brun tirant sur le rouge, auxquels ils attribuent cette singulière vertu, que lorsqu'on frappe par trois fois en croix sur la croupe d'un Cheval qui ne peut pas uriner, il en est d'abord guéri. Leurs Chevaux sont fort laids, mais infatigables. Ils ont dans le crin du col une Teigne, ou Plica; si on la coupe, le Cheval meurt, ou devient aveugle, ou boiteux \*. Cette sorte de Chevaux est estimée courageuse & de bon service.

Ces Ulans se sont fait connaître en 1716. sous le regne du Roi Auguste, qui les employa avec succès contre les Rebelles confédérés de Pologne & de Lithuanie. Ils rendirent de bons services, & se distinguèrent particulièrement dans la Bataille de Kovalewa, sous le Général Saxon Mr. Bosc. On s'en sert, comme des Hussars, à faire des courses, à harceler & à poursuivre l'Ennemi. Mais il s'en faut beaucoup qu'ils aient les mêmes avantages sur les Hussars Autrichiens, plus déterminés & plus aguerris que les Polonois.

\* Cette maladie est commune aux Hommes & aux Chevaux. Elle est non seulement extrêmement désagréable aux yeux, mais l'odeur en est insupportable; cependant elle passe parmi eux pour une marque de santé. Les Polonois disent que cette maladie vient de ce que les Tartares, qui firent l'année 1297. une irruption en Pologne, y tuèrent beaucoup de monde; & jetterent dans les eaux quantité de cœurs d'hommes qu'ils avoient empoisonnés. Mais la véritable cause en est, que les eaux sont empoisonnées par des Mines d'Arsenic. Les Hommes, qui sont attaqués de cette vilaine maladie, n'osent pas se faire couper les cheveux, parce qu'ils craignent de devenir aveugles, ou boiteux comme les Chevaux.







6.

*A private ULAN in the Service of y<sup>e</sup> King of Prussia.  
Un ULAN. simple, au Service du Roi de Prusse.*